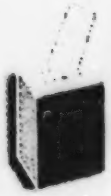
New Nouveau
Brunswick

Report of the Chief Electoral Officer

Rapport de la Directrice générale des élections

By-Election
Kent South
April 23, 2001

Élection partielle
Kent-sud
Le 23 avril 2001



Office of the Chief Electoral Officer

Bureau de la Directrice générale des élections

New Nouveau Brunswick

Office of the Chief Electoral Officer
P.O. Box 6000, Fredericton, N.B.
E3B 5H1

Honourable Bev Harrison
Speaker of the Legislative Assembly
Province of New Brunswick

Honourable Speaker of the Legislative Assembly:

Pursuant to subsection 97(1) of the *Elections Act*, I hereby submit to you the detailed report of the official results of the polls held on April 23, 2001 in the electoral district of Kent South.

Respectfully submitted,

Annise Hollies
Chief Electoral Officer

Bureau de la Directrice générale des élections
C.P. 6000, Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1

L'honorable Bev Harrison
Président de l'Assemblée législative
Province du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Président de l'Assemblée législative,

En vertu de l'article 97(1) de la *Loi électorale*, je vous remets le rapport détaillé des résultats officiels du scrutin qui s'est tenu le 23 avril 2001 dans la circonscription électorale de Kent-sud.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments respectueux.

La Directrice générale des élections,

Annise Hollies

Telephone/Telephone : (506) 453-2218 / 1-800-308-2922
Fax/Telecopieur : (506) 457-4926
E-Mail/Courriel : occo@gnb.ca
Web Site/Site d'Internet : http://www.gnb.ca/elections

103 Church Street
P.O. Box 6000
Fredericton
New Brunswick
Canada E3B 5H1

103, rue Church
Case postale 6000
Fredericton
Nouveau-Brunswick
Canada E3B 5H1

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Order-In-Council for holding a by-election in the Electoral District of Kent South / Décret concernant la tenue d'une élection partielle dans la circonscription électorale de Kent-sud

Proclamation / Proclamation

Writ of Election / Bref d'élection

Electoral Calendar / Calendrier électoral

Section I / Section I

Returning Officer / Directeur du scrutin

Section II / Section II

Elected Candidate / Candidat élu

Section III / Section III

Synoptic Table of Results / Tableau synoptique des résultats

Section IV / Section IV

Table Indicating the Number of Valid Ballots Cast for Each Candidate / Tableau indiquant le nombre de bulletins valides attribués à chaque candidat

Section V/ Section V

Recapitulation Sheets by Polling Division / Feuilles récapitulatives par section de vote

Section VI / Section VI

Voting Statistics / Statistiques du recensement des votes

Section VII / Section VII

Electoral Maps / Cartes électorales

102-06134/

MARCH 22, 2001

2001 - 129

Under subsection 15(1) of the Elections Act, the Lieutenant-Governor in Council directs that a writ of election for the electoral district of Kent South be issued on the 22nd day of March, 2001, and be returnable on the 4th day of May, 2001; that the 6th day of April, 2001 be appointed as the day for nomination of candidates; and that the 23rd day of April, 2001 be appointed as polling day.

Marilyn Trenholme Counseil

Marilyn Trenholme Counseil
Lieutenant-Governor

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the
Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil

Province of New Brunswick, made on the
de la province du Nouveau-Brunswick, pris le

22 March 2001.

Assistant Clerk of the Executive Council / Greffier adjoint du Conseil exécutif

LE 22 MARS 2001

2001 - 129

En vertu du paragraphe 15(1) de la Loi électorale, la lieutenante-gouverneure en conseil ordonne qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Kent Sud soit émis le 22 mars 2001 et soit rapporté le 04 mai 2001; que le 06 avril 2001 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 23 avril 2001 soit désigné jour du scrutin.

La lieutenante-gouverneure,

Marilyn Trenholme Counsell

Marilyn Trenholme Counsell

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the Province of New Brunswick, made on the 22 mars 2001.

Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil de la province du Nouveau-Brunswick, pris le

Assistant Clerk of the Executive Council / Greffier adjoint du Conseil exécutif

PROCLAMATION

Whereas under subsection 15(1) of the Elections Act, a by-election is necessary in the electoral district of Kent South;

And whereas I have thought fit to order and direct that a writ of election for the electoral district of Kent South be issued;

Public Notice is hereby given that a writ of election for the electoral district of Kent South will be issued on the 22nd day of March, 2001, and be returnable on the 4th day of May, 2001; that the 6th day of April, 2001 be appointed as the day for nomination of candidates; and that the 23rd day of April, 2001 be appointed as polling day.

This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton, the 22nd day of March, 2001, in the fiftieth year of Her Majesty's reign.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Attendu qu'en vertu du paragraphe 15(1) de la Loi électorale, une élection partielle est nécessaire pour la circonscription électorale de Kent Sud;

Et attendu que j'ai jugé à propos d'ordonner qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Kent Sud soit émis;

Sachez qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Kent Sud sera émis le 22 mars 2001 et rapporté le 04 mai 2001; que le 06 avril 2001 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 23 avril 2001 soit désigné jour du scrutin.

La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province à Fredericton, le 22 mars 2001, en la cinquantième année du règne de Sa Majesté.

Le procureur général,

Bradley Green, c.r.

La lieutenante-gouverneure,

Marilyn Trenholme Counsell

FORM 1

WRIT OF ELECTION

(*Elections Act*, R.S.N.B. 1973, c.E-3, ss.16(1)(a), 56 and 96(1)(a))

ELIZABETH THE SECOND,
BY THE GRACE OF GOD OF THE UNITED KINGDOM,
CANADA AND HER OTHER REALMS AND TERRITORIES
QUEEN, HEAD OF THE COMMONWEALTH,
DEFENDER OF THE FAITH

TO: Paul Bourgeois

RETURNING OFFICER FOR THE ELECTORAL DISTRICT OF

Kent South

WE COMMAND YOU that notice of the time and place of election being duly given, you do cause an election to be made according to law of a member to serve in the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick for the electoral district of Kent South, in the place of Camille Thériault, due to resignation, and that you cause the nomination of candidates for such election to be held on the Friday, the 6th day of April, 2001 and that if a poll is granted, you cause the same to be held on the Monday, the 23rd day of April, 2001, and cause the name of the member when so elected, whether he or she be present or absent, to be certified to the Chief Electoral Officer at The City of Fredericton, as directed by law.

WITNESS our trusty and well beloved Counsellor, Marilyn Trenholme Counsell, of the Province of New Brunswick, at The City of Fredericton, the 22nd day of March, 2001.

By Order:

Chief Electoral Officer

Writ received on the 27th day of March 2001.

Returning Officer

FORMULE 1

BREF D'ÉLECTION

(*Loi électorale*, L.R.N.-B., c.E-3, art.16(1)a), 56 et 96(1)a))

ELIZABETH DEUX,
PAR LA GRÂCE DE DIEU, REINE DU ROYAUME-UNI,
DU CANADA ET DE SES AUTRES ROYAUMES ET TERRITOIRES,
CHEF DU COMMONWEALTH,
DÉFENSEUR DE LA FOI

DESTINATAIRE: Paul Bourgeois .

DIRECTEUR DU SCRUTIN DE LA CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE

Kent-sud

NOUS VOUS ORDONNONS, après qu'avis du moment et du lieu en aura été dûment donné, de pourvoir, selon la loi, à l'élection d'un député à l'Assemblée législative de la province du Nouveau-Brunswick pour la circonscription électorale de Kent-sud, pour remplacer Camille Thériault à cause de démission et de recevoir les déclarations de candidature à cette élection le vendredi 6 avril 2001, et s'il est décidé de tenir un scrutin, de le tenir le lundi 23 avril 2001, et de faire rapport du nom du candidat élu député, qu'il soit présent ou absent ou qu'elle soit présente ou absente à la directrice générale des élections en la cité appelée The City of Fredericton, ainsi que le prescrit la loi.

TÉMOIN notre fidèle et bien-aimée Conseillère, Marilyn Trenholme Counsell, de la province du Nouveau-Brunswick, en la cité appelée The City of Fredericton, le 22 mars 2001.

Par ordre:

Armand Hachey
La directrice générale des élections

Bref reçu le _____ .

_____
Le directeur du scrutin

New Brunswick Election
Order-In-Council: March 22, 2001
Proclamation Date: March 22, 2001
(By the Lieutenant-Governor)
Date Writ Issued: March 22, 2001

2001
BY-ELECTION SCHEDULE
Kent South, No. 17
ELECTION DATE - April 23, 2001 (32 Days)

DATE	DAY	DAYS BEFORE POLLING	AFTER WRIT DATE	ACTION REQUIRED (Section Reference)
March 22	Thursday	32	0	Issue of Election Writ (s. 13(2))
March 23	Friday	31	1	Issue Proclamation (s. 18(1))
March 28	Wednesday	26	6	Publish Notice of Proclamation in Royal Gazette (s. 18(2)(b))
March 28	Wednesday	26	6	Enumeration Commences (s. 26 & 27)
March 31	Saturday	23	9	Publish Proclamation (Newspapers) (s. 18(2)(a); 4+ days before Nom'n Day)
April 4	Wednesday	19	13	Enumeration Ends (s. 27(1))
April 4	Wednesday	19	13	Complete Preliminary Lists (if enumerating) (s. 30(2))
April 6	Friday	17	15	Nomination Day - Deadline 2:00 P.M. (s. 14(2))
April 6	Friday	17	15	Special Ballots may be issued - after 2:00 pm (s. 87.1)
April 9	Monday	14	18	Mail cards if no enumeration (s. 30(5))
April 11	Wednesday	12	20	Publish Grant of Poll (s. 57(1) & (2); w/i 5 days of Nom'n Day)
April 11	Wednesday	12	20	Revision begins - 9:00 am - 5:00 pm (s. 34(1))
April 14(Easter)	**Saturday**	**09**	**23**	**Advance Polls - 1st Day (s. 99(4)) -- 10:00 am - 8:00 pm**
April 16(Easter)	**Monday**	**07**	**25**	**Advance Polls - 2nd Day (s. 99(4)) -- 10:00 am - 8:00 pm**
April 17	**Tuesday**	**06**	**26**	**Advance Polls - 3rd Day - R.O. Office (s. 99(4.1)) -- 10:00 am - 8:00 pm**
April 18	**Wednesday**	**05**	**27**	**Advance Polls - 4th Day - R.O. Office (s. 99(4.1)) -- 10:00 am - 8:00 pm**
April 19	**Thursday**	**04**	**28**	**Advance Polls - 5th Day - R.O. Office (s. 99(4.1)) -- 10:00 am - 8:00 pm**
April 19	Thursday	04	28	End of Revision Period (4th day before polling day) (s. 34(1))
April 20	Friday	03	29	Final Return of Regular Special Ballots - 8:00 pm (s. 87.3(4))
April 21	Saturday	02	30	Deadline for withdrawal of candidates - 10:00 am (s. 54(1))
April 21	Saturday	02	30	Return of Hospital Special Ballots - 8:00 pm (s. 87.3(4.1))
April 23	**Monday**	**0**	**32**	**Election Day (s. 14(1))**
April 27	Friday	+4	36	Official Addition (s. 92(4) and 18(1)(c))
May 1	Tuesday	+8	40	Deadline for Application for Recount (s. 94(1))
May 4	Friday	+11	43	Return of Writ, if no recount (s. 96(1))

Loi électorale du Nouveau-Brunswick
Décret en conseil : le 22 mars 2001
Date de l'avis d'élection : le 22 mars 2001
(par le lieutenant-gouverneur)
Date d'émission du bref : le 22 mars 2001

CALENDRIER DE L' ÉLECTION PARTIELLE 2001
Kent-sud, N° 17
DATE DE L' ÉLECTION – le 23 avril 2001 (32 jours)

DATE	JOUR	JOURS AVANT LE SCRUTIN	JOURS APRÈS LE BREF	MESURE ÀPRENDRE (référence à l' article)
22 mars	jeudi	32	0	Émission du bref d' élection (art. 13(2))
23 mars	vendredi	31	1	Émission de l' avis d' élection (art. 18(1))
28 mars	mercredi	26	6	Publication de l' avis d' élection dans la Gazette royale (art. 18(2)(b))
28 mars	mercredi	26	6	Début du recensement (art. 26 & 27)
31 mars	samedi	23	9	Publication de l' avis d' élection (journaux) (art. 18(2)(a); 4+ jours avant les déclarations de candidature)
4 avril	mercredi	19	13	Fin du recensement (art. 27(1))
4 avril	mercredi	19	13	Compléter les listes préliminaires des électeurs (s' il y a lieu) (art. 30(2))
6 avril	vendredi	17	15	Déclaration de candidatures - heure limite - 14h (art. 14(2))
6 avril	vendredi	17	15	Les bulletins de vote spéciaux peuvent être émis à partir de 14h (art. 87.1)
9 avril	lundi	14	18	Envoi des avis par courrier s' il n' y a pas de recensement (art. 30(5))
11 avril	mercredi	12	20	Publication de l' avis de scrutin (art. 57(1) & (2); dans les 5 jours suivant les déclarations de candidature)
11 avril	mercredi	12	20	Début de la révision - 9h – 17h (art. 34(1))
14 avril(Paq)	**samedi**	**09**	**23**	**Scrutin par anticipation – 1er jour (art. 99(4)) – 10h – 20h**
16 avril(Paq)	**lundi**	**07**	**25**	**Scrutin par anticipation – 2e jour (art. 99(4)) – 10h – 20h**
17 avril	**mardi**	**06**	**26**	**Scrutin par anticipation – 3e jour – bureau du directeur du scrutin (art. 99(4.1)) – 10h – 20h**
18 avril	**mercredi**	**05**	**27**	**Scrutin par anticipation – 4e jour - bureau du directeur du scrutin (art. 99(4.1)) – 10h – 20h**
19 avril	**jeudi**	**04**	**28**	**Scrutin par anticipation – 5e jour - bureau du directeur du scrutin (art. 99(4.1)) – 10h – 20h**
19 avril	jeudi	04	28	Fin de la période de révision (4e jour avant le jour du scrutin) (art. 34(1))
20 avril	vendredi	03	29	Heure limite pour le retour des bulletins de vote spéciaux réguliers - 20h (art. 87.3(4))
21 avril	samedi	02	30	Heure limite pour le retrait de candidatures - 10h (art. 54(1))
21 avril	samedi	02	30	Heure limite pour le retour des bulletins de vote spéciaux - hôpitaux - 20h (art. 87.3(4.1))
23 avril	**lundi**	**0**	**32**	**Jour de l' élection (art. 14(1))**
27 avril	vendredi	+4	36	Addition officielle (art. 92(4) et 18(1)(c))
1 mai	mardi	+8	40	Date limite pour demander un dépouillement judiciaire (art. 94(1))
4 mai	vendredi	+11	43	Retour du bref d' élection s' il n' y a pas de dépouillement judiciaire (art. 96(1))

ABBREVIATIONS

P.C.	-	PROGRESSIVE CONSERVATIVE
L.	-	LIBERAL
C.O.R.	-	CONFEDERATION OF REGIONS
N.D.P.	-	NEW DEMOCRATIC PARTY
IND.	-	INDEPENDENT

ABRÉVIATIONS

P.C.	-	PROGRESSISTE-CONSERVATEUR
L.	-	LIBÉRAL
C.O.R.	-	CONFEDERATION OF REGIONS
N.P.D.	-	NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE
IND.	-	INDÉPENDANT

SECTION I

RETURNING OFFICER	DIRECTEUR DU SCRUTIN

RETURNING OFFICER
DIRECTEUR DU SCRUTIN

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NAME / NOM	OCCUPATION / PROFESSION	OFFICIAL OFFICE / BUREAU OFFICIEL
Kent South / Kent-sud	Paul Bourgeois	Retired / Retraité	4585 Route 134 (Old Enviro Building) Cocagne, NB E4R 4L4

SECTION II

ELECTED CANDIDATE	CANDIDAT ÉLU

ELECTED CANDIDATE
CANDIDAT ÉLU

NAME OF ELECTED CANDIDATE / NOM DU CANDIDAT ÉLU	ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	PARTY AFFILIATION / APPARTENANCE POLITIQUE	OCCUPATION / PROFESSION	HOME ADDRESS / ADRESSE DE RÉSIDENCE
Claude Williams	Kent South/ Kent-sud	Progressive Conservative / Progressiste-Conservateur	Manager / Gestionnaire	4352 Route 115 St-Antoine, NB E4V 2Z7

SECTION III

SYNOPTIC TABLE OF RESULTS	TABLEAU SYNOPTIQUE DES RÉSULTATS

EXPLANATORY NOTES CONCERNING THE SYNOPTIC TABLE

Column **A** indicates the number of registered electors as of the close of the polls.

Columns **B**, **C** and **D** indicate the number of votes cast for each candidate.

The following column indicates the number of candidates.

Columns **E** and **F** indicate the number of valid ballots and the number of rejected ballots.

Column **G** indicates the total number of votes cast by the electors, that is, the sum of the valid ballots and the rejected ballots.

The last column indicates the size of the majority obtained by the elected candidate.

** Percentages

Columns **B**, **C** or **D** $\frac{\text{x } 100}{\text{E}}$

The percentage of votes cast for the registered political parties was calculated by multiplying the number of votes cast for each candidate by one hundred (100), and then dividing the product by the number of valid ballots.

NOTES EXPLICATIVES DU TABLEAU SYNOPTIQUE

La colonne **A** indique le nombre d'électeurs inscrits à partir de la fermeture du bureau de scrutin.

Les colonnes **B**, **C** et **D** indiquent le nombre de votes attribués à chaque candidat.

La colonne suivante indique le nombre de candidats.

Les colonnes **E** et **F** indiquent le nombre de bulletins valides et le nombre de bulletins rejetés.

La colonne **G** indique le total du vote exercé par les électeurs, soit la somme des bulletins valides et des bulletins rejetés.

La dernière colonne indique la majorité obtenue par le candidat élu.

**Pourcentages

Les colonnes **B**, **C** ou **D** $\frac{\text{x } 100}{\text{E}}$

Le pourcentage du vote attribué aux partis politiques autorisés a été calculé en multipliant par cent (100) le nombre de votes attribués à chaque candidat, et en divisant le résultat par le nombre de bulletins valides.

SYNOPTIC TABLE OF RESULTS
TABLEAU SYNOPTIQUE DES RÉSULTATS

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	REGISTERED ELECTORS / ÉLECTEURS INSCRITS	P.C./ P.C	L. / L.	N.D.P. / N.P.D.	NUMBER OF CANDIDATES / NOMBRE DE CANDIDATS	VALID BALLOTS / BULLETINS VALIDES	REJECTED BALLOTS / BULLETINS REJETÉS	VOTES CAST / VOTES EXPRIMÉS	MAJORITY / MAJORITÉ (*)
	A	B	C	D		E	F	G	
Kent South / Kent-sud	11,093	4,346	2,730	370	3	7,446	67	7,513	1,616
% Kent South / % Kent-sud		58.37%	36.66%	4.97%					

Progressive Conservative Candidate Elected: / Candidat progressiste-conservateur élu :	1
Liberal Candidate Elected: / Candidat libéral élu :	0
New Democratic Party Candidate Elected: / Candidat du Nouveau Parti Démocratique élu :	0

See explanatory notes for calculations of percentages on preceding page.
Voir les notes explicatives pour le calcul des pourcentages à la page précédente.

Distribution of seats in the Legislative Assembly as of May 8, 2001: (**)

Répartition des sièges à l'Assemblée législative le 8 mai 2001 : (**)

P.C. / P.C.	47
L. / L.	7
C.O.R. / C.O.R	0
N.D.P. / N.P.D.	1
IND. / IND.	0
	55

Notes:

(*) Largest number of votes obtained minus next largest number. / Le plus grand nombre de votes moins le prochain nombre le plus élevé.

(**) Date of oath of office of elected candidate. / Date du serment d'entrée en fonction du candidat élu.

SECTION IV

TABLE INDICATING THE NUMBER OF VALID BALLOTS CAST FOR EACH CANDIDATE

TABLEAU INDIQUANT LE NOMBRE DE BULLETINS VALIDES ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT

TABLE INDICATING THE NUMBER OF VALID BALLOTS CAST FOR EACH CANDIDATE
TABLEAU INDIQUANT LE NOMBRE DE BULLETINS VALIDES ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT

	CANDIDATE ELECTED/ CANDIDAT ÉLU			CANDIDATES DEFEATED / CANDIDATS DÉFAITS		
ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NAME / NOM	PARTY AFFILIATION / APARTENANCE POLITIQUE	VALID BALLOTS / BULLETINS VALIDES	NAME / NOM	PARTY AFFILIATION / APPARTENANCE POLITIQUE	VALID BALLOTS / BULLETINS VALIDES
KENT SOUTH / KENT-SUD	Claude Williams	P.C. / P.C.	4,346	Lucille Haché Riedle	L. / L.	2,730
				Marguerite Girouard	N.D.P. / N.P.D.	370

SECTION V

RECAPITULATION SHEETS BY POLLING DIVISION

FEUILLES RÉCAPITULATIVES PAR SECTION DE VOTE

RECAPITULATION SHEET / FEUILLE RÉCAPITULATIVE - KENT SOUTH / KENT-SUD

Date of Election: April 23, 2001

Elections Act, R.S.N.B. 1973, c. E-3, s. 92(4) / Loi électorale, L.R.N.-B., chap. E-3, art.92(4)

Date de l'élection : Le 23 avril 2001

Polling Station Location / Lieu du bureau de scrutin		Votes Counted for Each Candidate / Votes comptés pour chaque candidat						Number of Electors / Nombre d'électeurs					
No / N°	Polling Station Location / Lieu du bureau de scrutin	Claude Williams PC/PC	Lucille Haché Riedle L/L	Marguerite Girouard NDP/NPD	Total Votes / Total des votes	Rejected Ballots / Bulletins rejetés	Votes Cast / Votes exprimés	Preliminary List / Liste préliminaire	Added / Ajoutés	Deleted / Enlevés	Official List / Liste officielle	Sworn In / Assermentés	Net Total / Total net
1	Bouctouche	193	63	20	276	4	280	343	3		346	34	380
2	Bouctouche	140	43	9	192	4	196	268			268		268
3	Bouctouche	122	73	10	205	4	209	274	4		278	2	280
4	Bouctouche	68	35	18	121		121	186	1		187	11	198
5	Bouctouche	123	102	24	249	2	251	342	2		344	11	355
6	Bouctouche	116	67	17	200	1	201	272		2	270	14	284
7	Bouctouche	109	43	11	163		163	232	5		237	15	252
8	Bouctouche	97	29	16	142	3	145	223			223	3	226
9	Saint-Antoine	105	24	1	130	1	131	152	1		153	14	167
10	Saint-Antoine	123	53	7	183	2	185	246	5		251	7	258
11	Saint-Antoine	148	37	9	194	2	196	270			270	5	275
12	Saint-Antoine	182	55	5	242	3	245	336			336	3	339
13	Saint-Antoine	217	60	7	284	1	285	318	9		327	57	384
14	Saint-Antoine	204	47	2	253	1	254	299	2		301	13	314
15	Bouctouche	85	47	11	143		143	224	4		228	16	244
16	Bouctouche	70	68	7	145	1	146	250			250	6	256
17	Cocagne	78	55	4	137	5	142	204			204	16	220
18	Cocagne	151	90	9	250		250	347			347	6	353
19	Cocagne	75	100	6	181	2	183	241			241	6	247
20	Cocagne	88	98	11	197		197	196	2		198	58	256
21	Cocagne	65	98	12	175	2	177	223			223	5	228

Polling Station Location / Lieu du bureau de scrutin		Votes Counted for Each Candidate / Votes comptés pour chaque candidat						Number of Electors / Nombre d'électeurs					
No / N°	Polling Station Location / Lieu du bureau de scrutin	Claude Williams PC/PC	Lucille Haché Riedle L/L	Marguerite Girouard NDP/NPD	Total Votes / Total des votes	Rejected Ballots / Bulletins rejetés	Votes Cast / Votes exprimés	Preliminary List / Liste préliminaire	Added / Ajoutés	Deleted / Enlevés	Official List / Liste officielle	Sworn In / Assermentés	Net Total / Total net
22	Cocagne	115	89	13	217	2	219	282			282	17	299
23	Notre-Dame	158	44	12	214	4	218	302	1		303	15	318
24	Notre-Dame	114	53	15	182		182	316			316	4	320
25	Notre-Dame	120	60	7	187	1	188	282			282		282
26	Cocagne	97	87	8	192		192	276	3		279	24	303
27	Grande-Digue	96	166	10	272	1	273	400	1		401	26	427
28	Grande-Digue	61	107	9	177		177	336	2		338	3	341
29	Grande-Digue	41	94	7	142		142	253			253		253
30	Grande-Digue	117	86	8	211		211	341	1		342	6	348
31	Grande-Digue	50	54	4	108		108	196	3		199	10	209
32	Grande-Digue	41	48	2	91	1	92	192	1		193	6	199
33	Grande-Digue	37	39	3	79		79	169	1		170	22	192
34	Grande-Digue	68	51	1	120	1	121	283	6		289	6	295
35	Shediac Cape	50	28	4	82		82	200			200	18	218
36	St-Philippe	44	42	11	97		97	227			227		227
37	Irishtown	61	50	7	118		118	238	3		241	3	244
38	Irishtown	39	36	6	81		81	170	2		172	38	210
39	Irishtown	24	21	1	46	1	47	112			112		112
40	Irishtown	62	41	7	110		110	306	3		309	6	315
41M	Foyers Bouctouche	23	39	2	64	2	66	84			84	3	87
42M	Foyers G-D & Cocagne	15	26	2	43		43	57			57	1	58
43M	Foyers Saint-Antoine	16	18	3	37		37	50			50	2	52
	Advance / Par anticipation	153	51	6	210	4	214						

Polling Station Location / Lieu du bureau de scrutin		Votes Counted for Each Candidate / Votes comptés pour chaque candidat						Number of Electors / Nombre d'électeurs					
No / N°	Polling Station Location / Lieu du bureau de scrutin	Claude Williams PC/PC	Lucille Haché Riedle L/L	Marguerite Girouard NDP/NPD	Total Votes / Total des votes	Rejected Ballots / Bulletins rejetés	Votes Cast / Votes exprimés	Preliminary List / Liste préliminaire	Added / Ajoutés	Deleted / Enlevés	Official List / Liste officielle	Sworn In / Assermentés	Net Total / Total net
	Advance / Par anticipation	84	12	1	97		97						
	Advance / Par anticipation	35	38	3	76	2	78						
	Advance / Par anticipation	14	11	0	25		25						
	Advance / Par anticipation	31	26	0	57	1	58						
	Special Ballots / Bulletins de vote spéciaux	21	26	2	49	9	58						
	TOTAL:	4346	2730	370	7446	67	7513	10518	65	2	10581	512	11093

Paul Bourgeois
Returning Officer / Directeur du scrutin

17
No / No

Kent South / Kent-sud
Electoral District / Circonscription électorale

April 27, 2001 / Le 27 avril 2001
Date of Official Addition / Date de l'addition officielle

SECTION VI

VOTING STATISTICS	STATISTIQUES DU RECENSEMENT

VOTING STATISTICS
STATISTIQUES DU RECENSEMENT DES VOTES

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	OVERVIEW OF POLLING DIVISIONS / SURVOL DES SECTIONS DE VOTE			VOTES ADVANCE POLLS / PAR ANTICIPATION		VOTES ON POLLING DAY / LE JOUR DU SCRUTIN		VOTES BY SPECIAL BALLOT / PAR BULLETIN DE VOTE SPÉCIAL		TOTAL VOTES CAST / TOTAL DES VOTES EXPRIMÉS			
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
	Total Number of Polling Divisions / Nombre total de sections de vote	Registered electors / Électeurs inscrits	Average number of registered electors per polling division / Nombre moyen d'électeurs inscrits par section de vote	Registered electors who voted at advance polls / Électeurs inscrits qui ont voté par anticipation	% of votes cast at advance polls in relation to total votes cast / P.c. du vote par anticipation par rapport au total des votes exprimés	Registered electors who voted on polling day (not including special ballots) / Électeurs inscrits qui ont voté le jour du scrutin (sans compter les bulletins de vote spéciaux)	% of votes cast on polling day in relation to total votes cast / P.c. du vote le jour du scrutin par rapport au total des votes exprimés	Registered electors who voted by special ballot / Électeurs inscrits qui ont voté par bulletin de vote spécial	% of votes cast by special ballot in relation to total votes cast / P.c. du vote par bulletin de vote spécial par rapport au total des votes exprimés	Valid Ballots / Bulletins de vote valides	Rejected Ballots / Bulletins de vote rejetés	Total Number of Votes Cast / Nombre total des votes exprimés	PARTICIPATION: Total votes cast (advance, polling day and special ballots) as a percentage of registered electors / Total des votes exprimés (par anticipation, jour du scrutin et bulletins de vote spéciaux) comme pourcentage des électeurs inscrits
KENT SOUTH / KENT-SUD	43	11,093	258	472	6.28%	6,983	92.95%	58	0.77%	7,446	67	7,513	67.73%

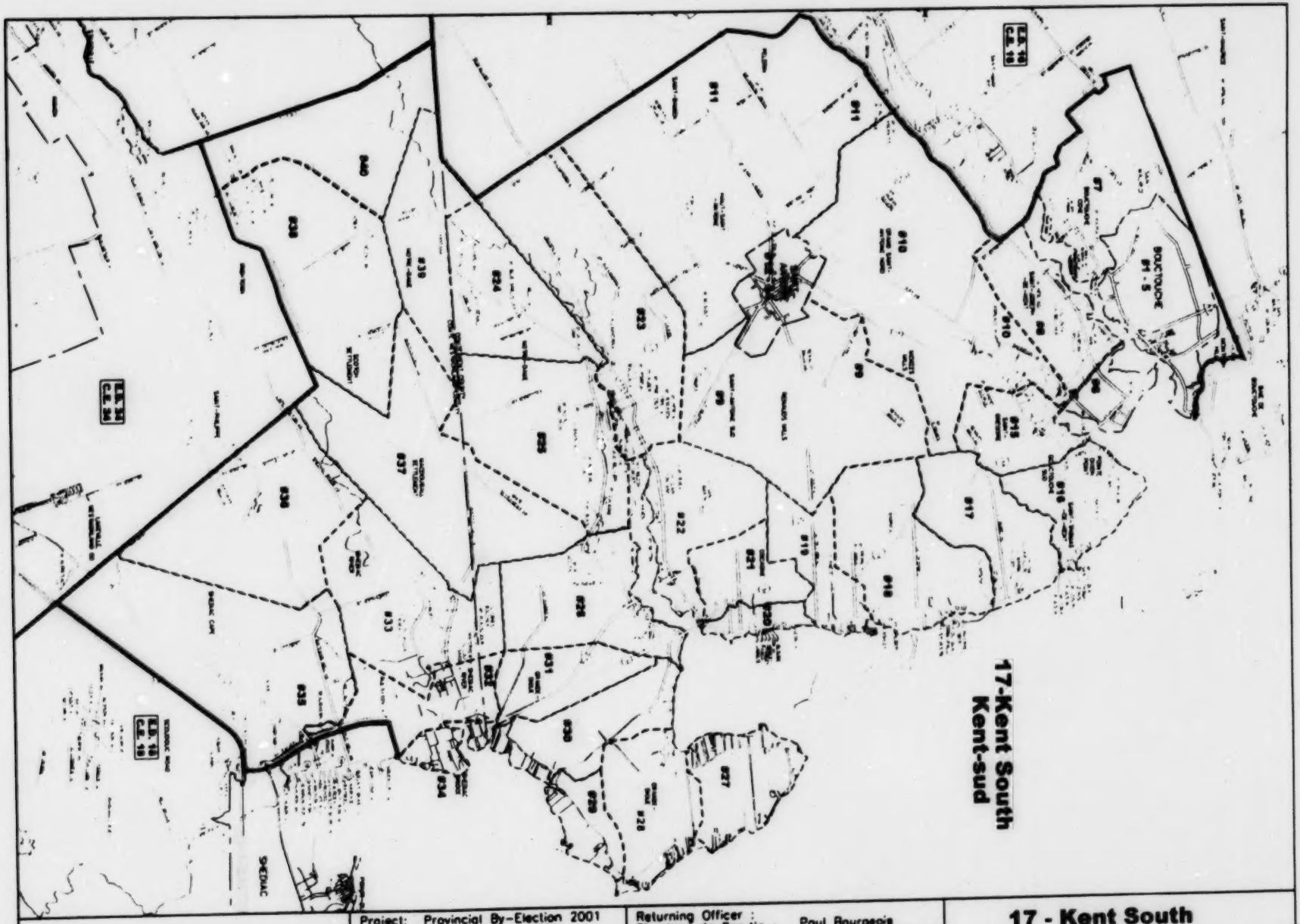
Column / Colonne

A	Regular polls + mobile polls (from Recapitulation Sheet) (Does not include advance polls, split polls, or special ballots.)	/	Scrutins ordinaires + scrutins mobiles (de la feuille récapitulative) (N'inclut pas les scrutins par anticipation, les sections de vote divisées ou les bulletins de vote spéciaux.)
B	Net Total column from Recapitulation Sheet (Net Total = Official List + Sworn In)	/	Colonne du total net de la feuille récapitulative (Total net = liste officielle + assermentés)
C	Column B + Column A	/	Colonne B + colonne A
D	Total votes cast for all advance polls (from Recapitulation Sheet)	/	Total des votes exprimés de tous les scrutins par anticipation (de la feuille récapitulative)
E	Column D + Column L	/	Colonne D + colonne L
F	Column L - Column D - Column H	/	Colonne L - colonne D - colonne H
G	Column F + Column L	/	Colonne F + colonne L
H	Total special ballot votes cast (from Recapitulation Sheet)	/	Total des votes exprimés par bulletin de vote spécial (de la feuille récapitulative)
I	Column H + Column L	/	Colonne H + colonne L
J	Total votes for all candidates (from Recapitulation Sheet)	/	Total des votes obtenus par tous les candidats (de la feuille récapitulative)
K	Total rejected ballots (from Recapitulation Sheet)	/	Total des bulletins de vote rejetés (de la feuille récapitulative)
L	Column J + Column K	/	Colonne J + colonne K
M	Column L + Column B	/	Colonne L + colonne B

SECTION VII

ELECTORAL MAPS

CARTES ÉLECTORALES



Office of the Chief Electoral Officer
Bureau de la Directrice générale des élections

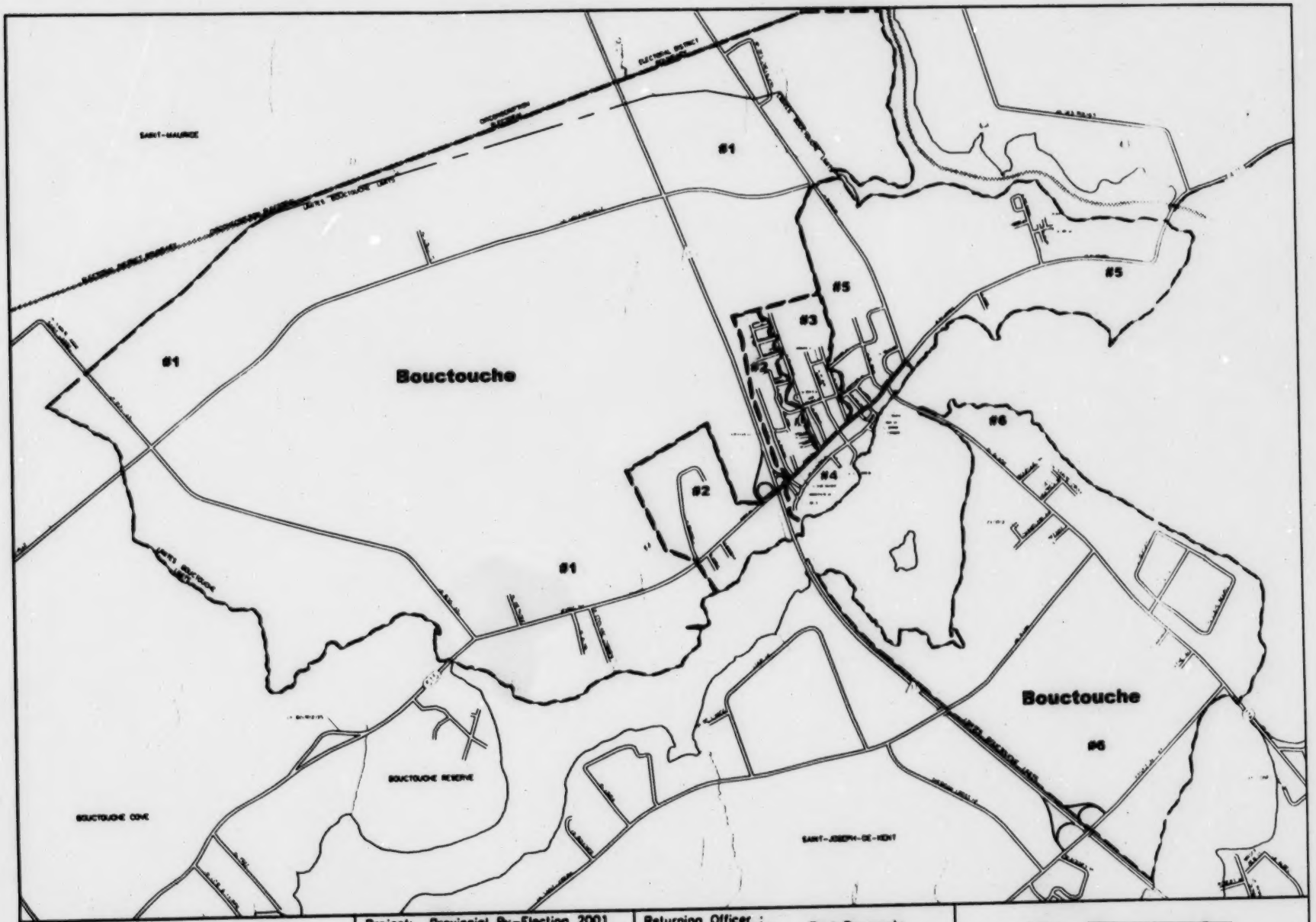
Project: Provincial By-Election 2001
Projet: élection partielle 2001

Date : April 23, 2001
Date : le 23 avril 2001

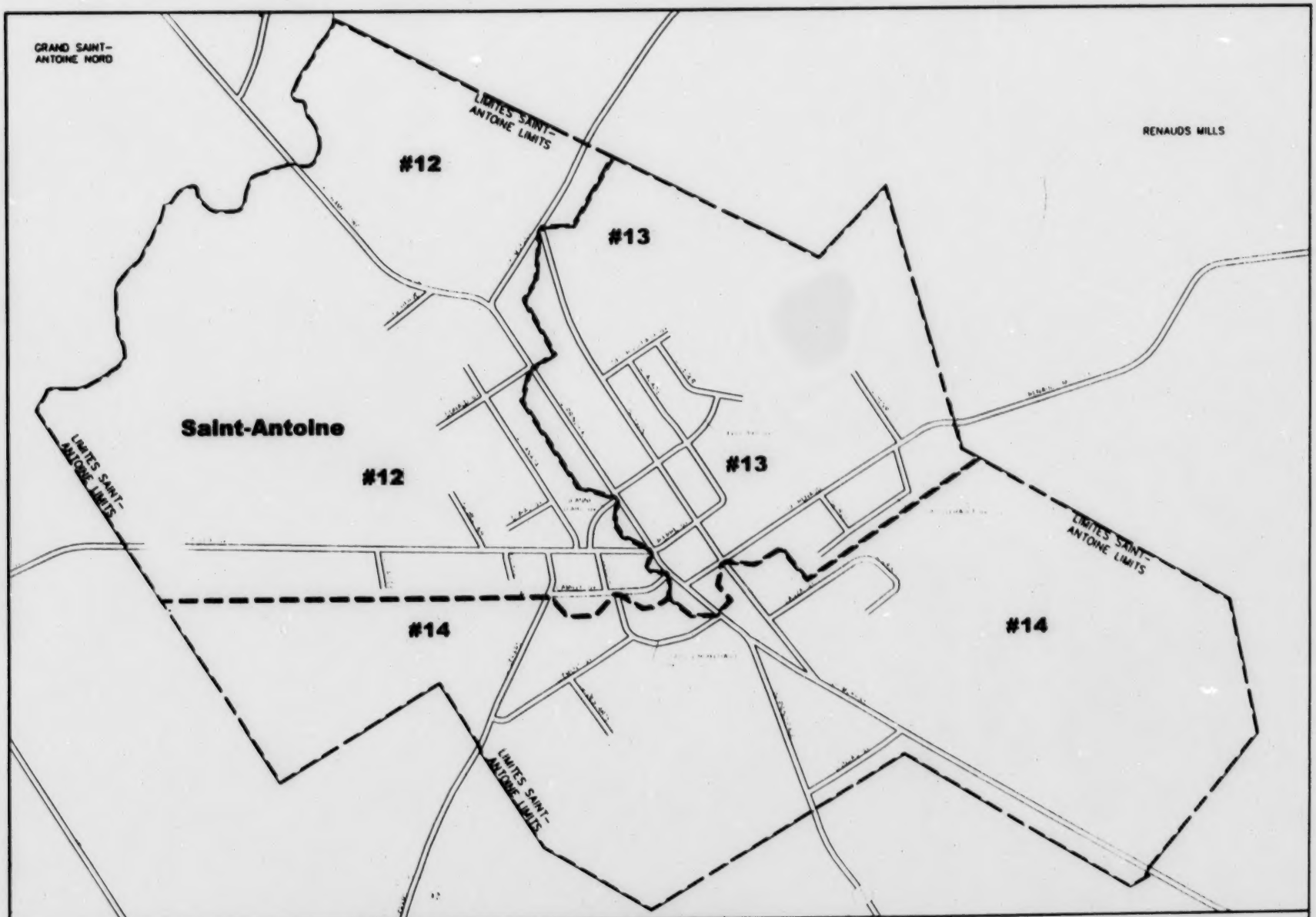
Returning Officer :
Directeur de Scrutin : Paul Bourgeois

Electoral District: Kent South
Circonscription électorale: Kent-sud

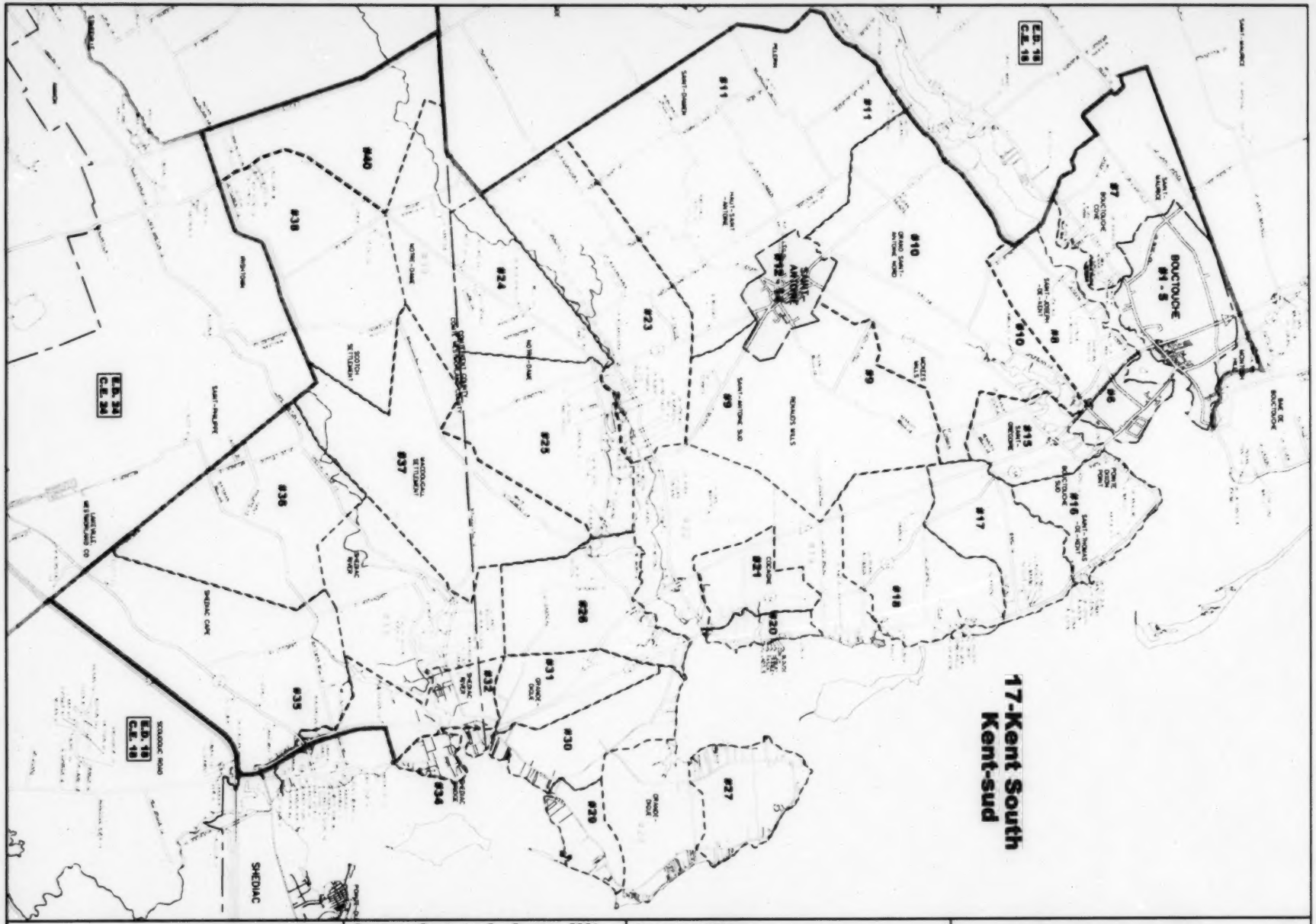
17 - Kent South
Kent-sud



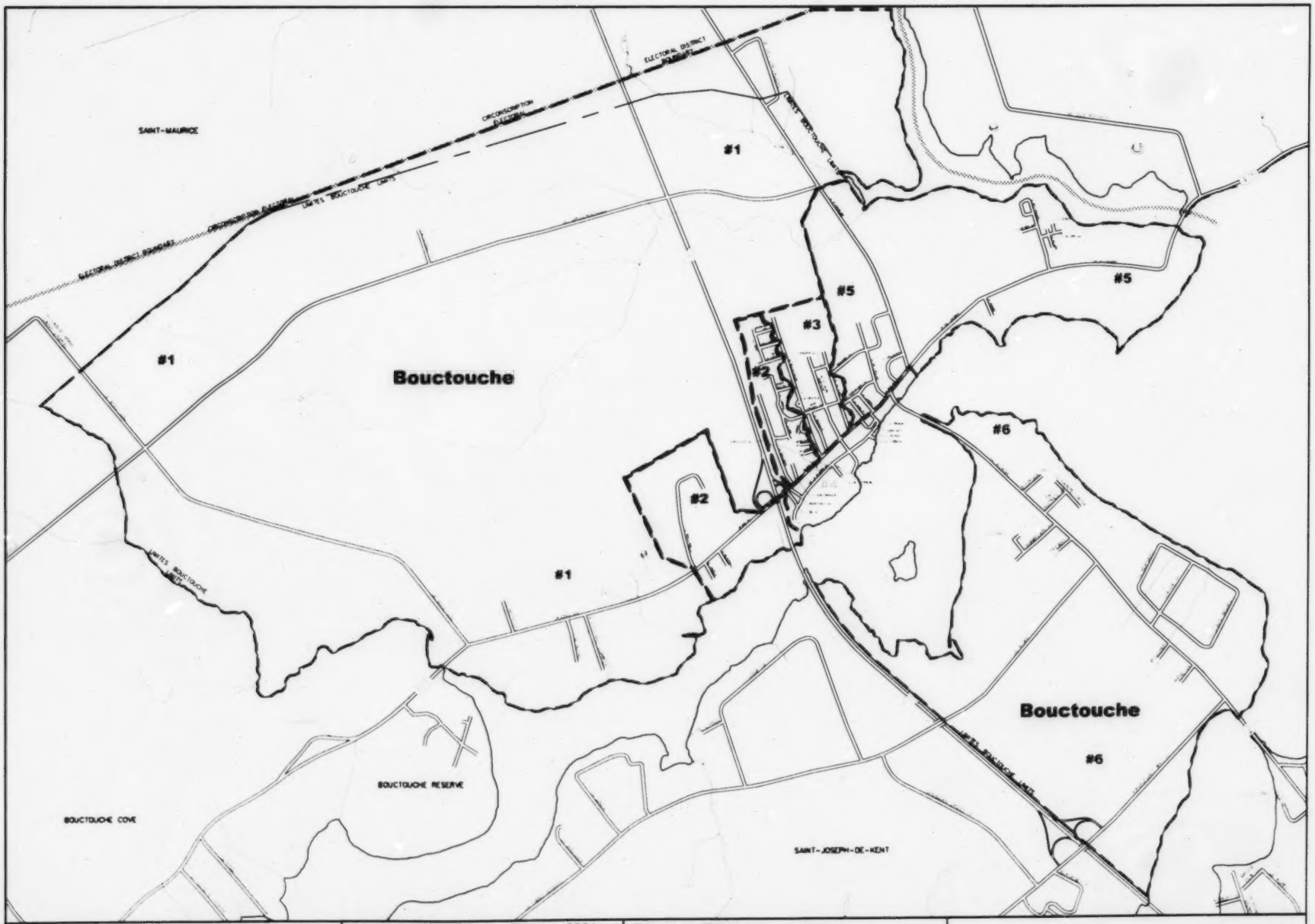
Office of the Chief Electoral Officer Bureau de la Directrice générale des élections	Project: Provincial By-Election 2001 Projet: élection partielle 2001	Returning Officer : Directeur de Scrutin : Paul Bourgeois	**17a - Bouctouche**
	Date : April 23, 2001 Date : le 23 avril 2001	Electoral District: Kent South Circonscription électorale: Kent–sud	



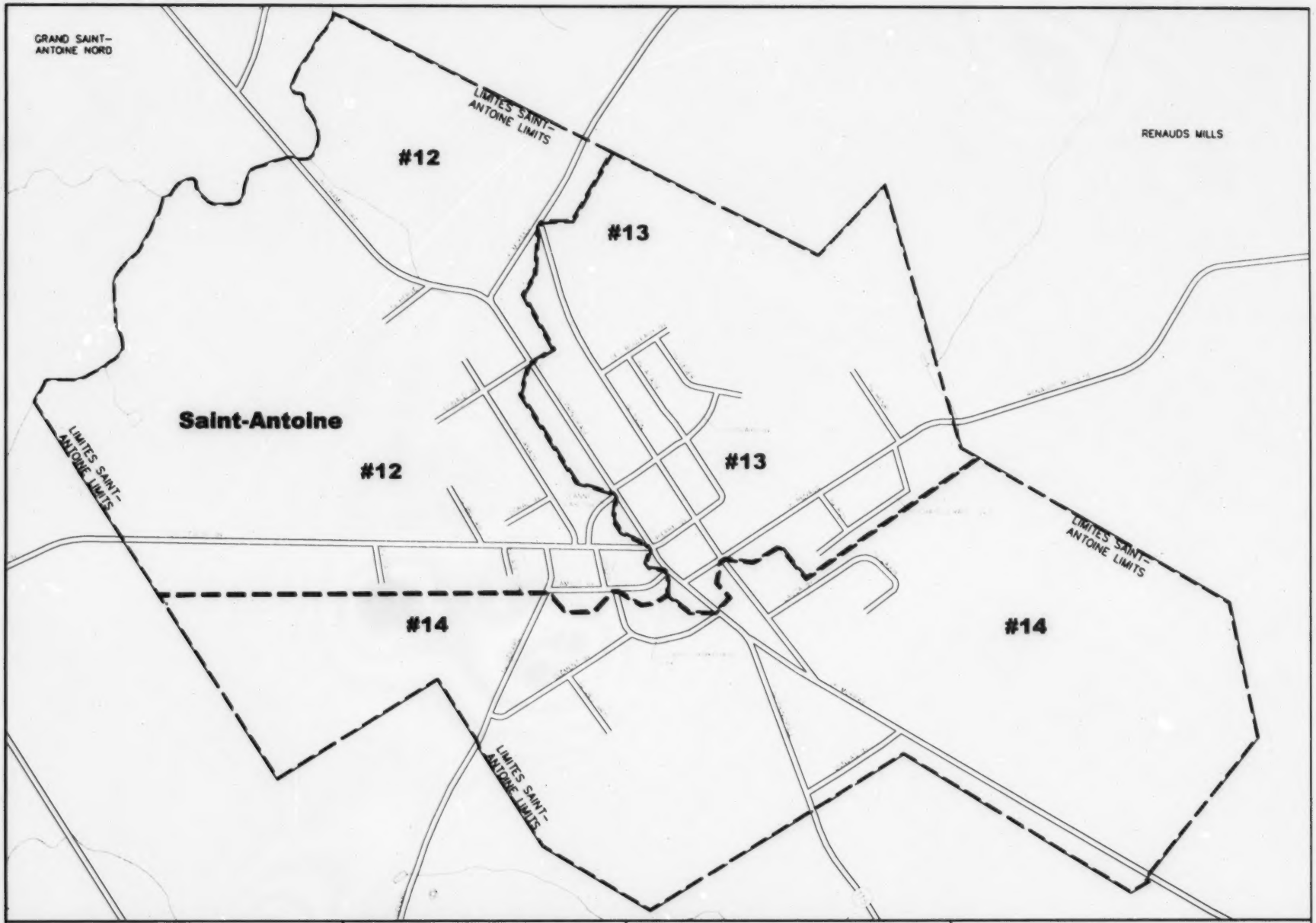
Office of the Chief Electoral Officer Bureau de la Directrice générale des élections	Project: Provincial By-Election 2001 Projet: élection partielle 2001	Returning Officer : Directeur de Scrutin : Paul Bourgeois	**17b - Saint-Antoine**
	Date : April 23, 2001 Date : le 23 avril 2001	Electoral District: Kent South Circonscription électorale: Kent-sud	



Office of the Chief Electoral Officer Bureau de la Directrice générale des élections	Project: Provincial By-Election 2001 Projet: élection partielle 2001	Returning Officer : Directeur de Scrutin : Paul Bourgeois	**17 - Kent South** **Kent-sud**
	Date : April 23, 2001 Date : le 23 avril 2001	Electoral District: Kent South Circonscription électorale: Kent-sud	



Office of the Chief Electoral Officer Bureau de la Directrice générale des élections	Project: Provincial By-Election 2001 Projet: élection partielle 2001	Returning Officer : Directeur de Scrutin : Paul Bourgeois	**17a - Bouctouche**
	Date : April 23, 2001 Date : le 23 avril 2001	Electoral District: Kent South Circonscription électorale: Kent-sud	



Office of the Chief Electoral Officer Bureau de la Directrice générale des élections	Project: Provincial By-Election 2001 Projet: élection partielle 2001	Returning Officer : Directeur de Scrutin ; Paul Bourgeois	**17b - Saint-Antoine**
	Date : April 23, 2001 Date : le 23 avril 2001	Electoral District: Kent South Circonscription électorale: Kent-sud	